



**200065**

**FRANÇAIS**  
**Traduction**  
**du mode d'emploi original**



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Généralités.....</b>                                        | <b>30</b> |
| 1.1 Informations concernant la notice d'utilisation .....         | 30        |
| 1.2 Explication des symboles .....                                | 30        |
| 1.3 Responsabilité et garantie .....                              | 31        |
| 1.4 Protection des droits d'auteur .....                          | 31        |
| 1.5 Déclaration de conformité .....                               | 31        |
| <b>2. Sécurité .....</b>                                          | <b>32</b> |
| 2.1 Généralités .....                                             | 32        |
| 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil ..... | 32        |
| 2.3 Utilisation conforme .....                                    | 33        |
| <b>3. Transport, emballage et stockage .....</b>                  | <b>34</b> |
| 3.1 Inspection suite au transport .....                           | 34        |
| 3.2 Emballage .....                                               | 34        |
| 3.3 Stockage .....                                                | 34        |
| <b>4. Données techniques .....</b>                                | <b>35</b> |
| 4.1 Aperçu des composants .....                                   | 35        |
| 4.2 Indications techniques .....                                  | 36        |
| <b>5. Installation et utilisation .....</b>                       | <b>37</b> |
| 5.1 Consignes de sécurité .....                                   | 37        |
| 5.2 Installation et branchement .....                             | 37        |
| 5.3 Utilisation .....                                             | 38        |
| <b>6. Nettoyage et maintenance .....</b>                          | <b>41</b> |
| 6.1 Consignes de sécurité .....                                   | 41        |
| 6.2 Nettoyage .....                                               | 41        |
| 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance .....        | 42        |
| <b>7. Elimination des éléments usés .....</b>                     | <b>42</b> |

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120

## 1. Généralités

### 1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

### 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



#### **AVERTISSEMENT !**

***Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures. Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.***



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

***Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.***



#### **ATTENTION !**

***Ce symbole désigne les consignes dont la non-observation peut entraîner l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.***



#### **REMARQUE !**

***Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de s'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.***



#### **AVERTISSEMENT! Surfaces chaudes!**

***Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!***

### 1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **REMARQUE !**

***Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !***

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **REMARQUE !**

***Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.***

### 1.5 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne.

Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

### 2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

### 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



#### **ATTENTION !**

- o L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus.

- o **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- o Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- o **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.
- o Conserver cette notice. En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.
- o Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice.
- o L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

## 2.3 Utilisation conforme

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique ou des lieux similaires, tels que :

- dans les coins cuisine aménagés dans les magasins, bureaux ou autres sites d'activités de services ;
- dans l'immobilier rural ;
- pour les clients dans les hôtels, motels et autres lieux d'habitation similaires ;
- dans des Bed & Breakfast.

**La marmite à vin chaud est destinée uniquement à réchauffer et à garder la température** des boissons telles que le vin chaud, le punch, le thé à l'eau de vie.

**La marmite à vin chaud ne doit pas être utilisée pour :**

- bouillir de l'eau ou cuire des aliments ;
- pour stocker ou chauffer des liquides ou matériaux inflammables, nocifs pour la santé ou volatiles etc.



### **ATTENTION !**

***Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.***

***Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.***

***L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.***

### 3. Transport, emballage et stockage

#### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

#### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

***Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.***

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

#### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.  
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Données techniques

### 4.1 Aperçu des composants



- ① Poignée du couvercle
- ② Couvercle
- ③ Poignées du récipient
- ④ Récipient
- ⑤ Base
- ⑥ Eléments de commande
- ⑦ Robinet poussoir

## Éléments de commande



- ⑧ Interrupteur
- ⑨ Témoin de fonctionnement (rouge)
- ⑩ Repère de réglage (appareil)
- ⑪ Bouton de réglage des températures

## 4.2 Indications techniques

| Nom                      | Marmite à vin chaud 7L                                                                                         |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Code-No.:                | <b>200065</b>                                                                                                  |
| Matériaux :              | réipient et couvercle : acier inoxydable<br>poignée du couvercle,<br>poignées du réipient: matière synthétique |
| Plage des températures : | 30 °C – 80 °C                                                                                                  |
| Capacité :               | 7 litres                                                                                                       |
| Valeurs d'alimentation : | 220-240 V 50 Hz 1850-2200 W                                                                                    |
| Dimensions :             | Ø 220 mm, H 490 mm                                                                                             |
| Poids :                  | 2 kg                                                                                                           |

Sous réserve de modifications !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

*L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.*

*Ne pas débrancher le cordon d'alimentation en tirant sur le câble ; toujours tirer par la fiche.*

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.
- Conserver l'appareil à l'abri du gel et de l'humidité.
- **Ne jamais** utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

### 5.2 Installation et branchement

- Déballer l'appareil et éliminer tout le matériel d'emballage.
- Placer l'appareil dans un endroit sûr, pouvant supporter le poids de l'appareil et résistant aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil au bord d'une table pour éviter qu'il ne se renverse ou qu'il tombe.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une flamme nue, de fours électriques ou à gaz ou de toute autre source de chaleur.



## **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

**L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme.**

**Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications techniques de l'appareil (voir plaque signalétique).**

**Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité!**

**Respecter les consignes de sécurité !**

- Le circuit électrique de la prise doit assurer au minimum 16A. Ne raccorder l'appareil que directement à une prise murale ; ne pas utiliser de rallonge ou de multiprise.
- Placer l'appareil de telle sorte que la fiche soit facilement accessible, afin de pouvoir débrancher l'appareil rapidement en cas de besoin.

## **5.3 Utilisation**

- Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez le nettoyer selon les instructions figurant dans la partie **6.2 „Nettoyage“**.
- Avant de verser un liquide et de brancher l'appareil, tourner la molette de réglage de la température dans le sens antihoraire jusqu'au repère d'arrêt ►, et placer l'interrupteur en position **OFF** (position haute).
- Verser la quantité voulue de **liquide destiné à l'alimentation** dans le récipient de l'appareil (pas plus que la graduation „MAX“). **Ne pas dépasser la capacité maximale !**
- Avant sa mise en marche, il est important que l'appareil contienne toujours un liquide destiné à l'alimentation. L'appareil ne peut **contenir de liquide ne se prêtant à l'alimentation** tels qu'acides, alcalins, huiles, nitrates, etc.!
- Placer le couvercle sur le récipient de manière à ce qu'en le tournant, ce dernier se verrouille sur les poignées du récipient.



## **AVERTISSEMENT!**

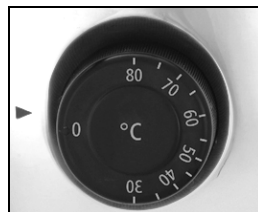
**Durant l'utilisation de l'appareil, le liquide ne doit en aucun cas éclabousser ou déborder, ce qui pourrait entraîner un court circuit dans l'équipement électronique. Cela présenterait un risque de dommage aux personnes.**

L'appareil possède **deux fonctions**:

- **Fonction de réchauffement** : pour réchauffer des liquides jusqu'à env. 80 °C
- **Fonction d'ébullition** : pour faire bouillir de l'eau

## **Fonction de réchauffement**

- Placer le liquide désiré dans le récipient de l'appareil (p.ex. du vin chaud, du punch, du thé à l'eau de vie, de l'eau).
- S'assurer que l'interrupteur est en position **OFF** (en position haute).
- Brancher la fiche à une prise de courant unique avec mise à la terre. Le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'allume.
- Régler la température désirée à l'aide de la molette de réglage, entre 30 °C et 80 °C.
- Le liquide qui se trouve dans le récipient est alors réchauffé jusqu'à la température réglée.



## **REMARQUE!**

***Le temps de réchauffement dépend de la quantité et du type de liquide.***

- Après avoir atteint la température réglée, le témoin de fonctionnement rouge s'éteint et l'appareil va maintenir constante la température réglée de la boisson.
- Si la température baisse dans le récipient, le thermostat remet l'appareil en marche et la boisson se réchauffe à nouveau jusqu'à la température voulue.
- Avant de verser à nouveau du liquide, tourner la molette de réglage de la température dans le sens antihoraire jusqu'au repère d'arrêt ►, ouvrir le couvercle prudemment et verser la quantité voulue dans le récipient.



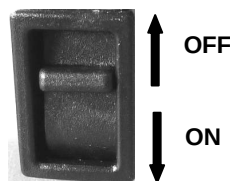
## **AVERTISSEMENT ! Risques de brûlures !**

***Ne jamais retirer le couvercle si l'appareil est en cours de fonctionnement!***

***La vapeur dégagée peut brûler les mains, les bras ou le visage !***

## Fonction d'ébullition

- Pour faire bouillir de l'eau, remplir le récipient de la quantité d'eau potable voulue et placer l'interrupteur en **position ON** (position basse). Le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'allume.
- Lorsque la température d'ébullition est atteinte, la résistance chauffante s'éteint automatiquement et l'interrupteur passe en **position OFF**. Le témoin de fonctionnement rouge s'éteint. La température de l'eau **ne sera pas maintenue automatiquement**. Afin de refaire bouillir l'eau, remettre l'interrupteur en **position ON** (position basse).



- Pour se servir de boissons chaudes ou d'eau bouillante, placer un récipient adéquat sous le robinet poussoir (verre, tasse ou mug). Appuyer sur le poussoir du robinet vers le bas et le maintenir jusqu'à ce que la quantité désirée de liquide soit servie.

Relâcher ensuite le robinet poussoir, ce qui engendre automatiquement sa fermeture.



### ATTENTION!

**Vérifier régulièrement le niveau de liquide et faire l'appoint si nécessaire. Ne jamais utiliser l'appareil sans liquide!**

- L'appareil possède une fonction de protection contre **la surchauffe/l'utilisation à sec**. Si l'appareil est mis en marche par mégarde sans liquide ou que le niveau de liquide est trop bas, la protection se déclenche et l'appareil s'éteint automatiquement.

Laisser l'appareil refroidir et en utilisant le robinet poussoir, reverser le reste de boisson dans un autre récipient.

Presser le bouton **RESET** se trouvant sur le fond de la base de l'appareil. Vous pourrez à nouveau remplir l'appareil de boisson et continuer de l'utiliser normalement.



- Après avoir utilisé l'appareil, placer le bouton de réglage de la température sur la position du repère d'arrêt (placer l'interrupteur en position haute, en **position OFF**), débrancher l'appareil du réseau électrique (retirer la fiche!), le laisser refroidir et ensuite reverser le liquide dans un autre récipient.

## 6. Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité

- o Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et laisser refroidir l'appareil.
- o Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- o Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



#### **ATTENTION !**

*L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct.*

*Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !*

### 6.2 Nettoyage

- o Veuillez nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- o Nettoyer l'intérieur du récipient à l'aide d'un produit nettoyant doux et rincer soigneusement à l'eau claire.
- o Afin de nettoyer le robinet pression, y faire passer plusieurs fois de l'eau avec un produit nettoyant, puis y faire passer plusieurs fois de l'eau claire pour rincer afin d'enlever toute trace de produit nettoyant.
- o pour le nettoyage, ne pas utiliser de laine de fer, celle-ci pourrait se glisser à l'intérieur du bouton pression et endommager les joints d'étanchéité.
- o Laver et rincer le couvercle sous un filet d'eau chaude.
- o nettoyer la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide, au besoin, utiliser un produit doux nettoyant.
- o Utilisez toujours un chiffon doux et humide, ne **jamais** utiliser de produits nettoyants abrasifs qui pourraient rayer la surface de l'appareil.
- o N'utilisez **jamais** de produits nettoyants inflammables (alcool, etc.) car, au cours d'une utilisation ultérieure de l'appareil, ceux-ci augmentent le risque d'incendie ou d'explosion.
- o Si au fond du récipient se forme un dépôt calcaire ou autre, il convient de l'enlever à l'aide d'un détartrant ordinaire. Veuillez respecter les recommandations des fabricants du produit !
- o Après avoir nettoyé, séchez et polissez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- o Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- o En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente.
- o Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### **AVERTISSEMENT !**

***Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.***



### **REMARQUE !**



***Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.***

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120